American Waste Management and Recycling, LLC. v. CEMEX Puerto Rico, Inc. et al

Case 3:07-cv-01658-JAF Document 16 Filed 08/22/2007 Page 1 of 3

Certified Translation

[Marked Exhibit 4]

June 18, 2007

Mr. Ramiro Lozano Director CEMEX Ponce, P.R.

Re: Situation in the work area

Mr. Lozano:

This is to keep you informed regarding certain issues that have come up in the work areas these days. These are:

1. CEMEX personnel are constantly depositing scrap metal in the area we use to collect this scrap. This practice facilitates the process for both parties, but this past Friday they deposited some drums in the area that contained oil residue, which caused a spill that we had to remedy. We trust that this personnel will cooperate with us on this matter so that no spills will be caused in the area and the necessary precautions will be taken.

- 2. With regard to the removal of asbestos, this has not been fully completed, which makes it impossible to perform removal in several areas at this time. Direct communication regarding the situation has been maintained with the CEMEX Environmental Affairs department and engineers Juan Barroso and Juan Colon.
- 3. In the kiln areas the oil pipelines have not been drained and the utilities pipes have not been relocated. This makes it unsafe for our employees to enter the area and be able to fully perform the dismantling work. The delays in these tasks are obstructing the established work plan and are thereby increasing our financial losses.

I, Juan H. Segarra, USCCI/Translator, certify that the foregoing is a true and accurate translation, to the best of my abilities, of the document in Spanish which I have seen.

Doc. 16 Att. 2

# Certified Translation

The work plan for this week includes

## Mill Area

- Cutting the remaining pieces in the #2 and #5 mill areas
- Removal of electrical panels from mill #5
- Filling in the concrete foundations in the mill area

Note: The removal of all the electrical equipment in this area was completed, including panels, boxes, pipes, cables, etc. in the mill #2 to mill #4 space

#### Kiln area

- Drainage of motors
- Removal of electrical equipment

### #10 Tank area

- Cutting and removal of tank inlets
- Removal of pipes and machinery inside the tank

## Loading area

• Complete preparation period and pouring of the concrete

Rotary kiln shell- the part will be cut according to the measurements provided and the plates will be removed.

All cavities where electrical equipment, pumps, cables and other material were removed are being filled in so as to eliminate safety hazards in these areas. The material extracted from the

I, Juan E Segarra, USCCI/Translator, certify that the foregoing is a true and accurate translation, to the best of my abilities, of the document in Spanish which I have seen.

Certified Translation

loading area will be used. Authorization for this work was obtained from Eng. Ramiro Lozano through Mr. Julio Mateo.

[Photograph]

Oil spillage in loading area by CEMEX personnel

[Photograph]

Removal completed in electrical area of the mills

The cooperation and attention of CEMEX personnel in charge of each area is required in order to be able to complete the tasks and work plan each week.

Thank you for your kind attention,

Francine Arocho, Engineer

Project Manager

AWMR

I, Juan E. Segarra, USCCI/Translator, certify that the foregoing is a true and accurate translation, to the best of my abilities, of the document in Spanish which I have seen.